

Rev n. 07 - 03/2026



0000556890A

Reliable partnership,  
trusted performance

# Standard machines Basic

Machines traditionnelles "Basic"

Combined machines range

*Machines combinées*



CASADEI - BUSELLATO  
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168  
36016 Thiene - Vicenza - Italy  
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400  
info@casadeibusellato.com  
[www.casadeibusellato.com](http://www.casadeibusellato.com)



# C30 C / C41 C

"C" series universal combined machines  
 Combinées universelles série "C"

Building furniture, windows, doors and accessories is easy with the universal combined machines C 30 C - C 41 C, modern multifunction machines designed with the construction methods and technologies of the professional machines for which Casadei is today famous worldwide.

*Fabriquer des meubles, portes, fenêtres et accessoires est facile avec les combinées universelles C 30 C - C 41 C, modernes machines multi-fonction, réalisées avec les techniques de construction et la technologie des machines professionnelles pour lesquelles Casadei est aujourd'hui bien connue dans le monde entier.*



C41 C  
 Universal combined machine 410 mm

*C41 C  
 Combinée universelle de 410 mm*



C 30 C  
 Universal combined machine 300 mm

*C 30 C  
 Combinée universelle de 300 mm*

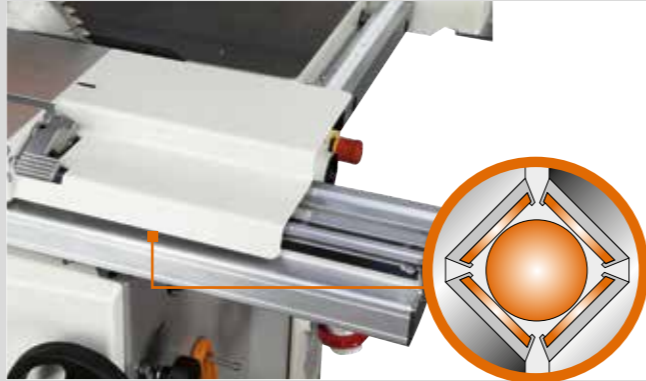
Technical data	Données techniques	C30 C	C41 C
SURFACE PLANER	DÉGAUCHISSEUSE		
Maximum working width	Largeur maxi à dégauchir	300 mm	410 mm
Total length of surface tables	Longueur totale des tables dégau	1510 mm	1800 mm
Max. stock removal	Prise du bois maximale	4 mm	4 mm
THICKNESSING PLANER	RABOTEUSE		
Maximum working width	Largeur maximale à raboter	300 mm	410 mm
Max. stock removal	Prise du bois maximale	4 mm	4 mm
Min./max. working height	Hauteur mini/maxi de travail en rabotage	3/230 mm	3/230 mm
Feed speed on thicknesser	Vitesse d'entraînement rabot	7 m/min	7 m/min
CIRCULAR SAW	SCIE CIRCULAIRE		
Max. squaring stroke with crosscutting frame	Course maxi à équarrir avec châssis à équarrir	1600 mm	1600 mm
Max. diameter of saw blade with installed scoring unit	Diamètre maxi lame scie avec inciseur installé	315 mm	315 mm
Scoring blade diameter (opt.)	Diamètre lame inciseur (option)	80 mm	80 mm
Cutting width on rip fence	Largeur de coupe au guide parallèle	815 mm	900 mm
SPINDLE MOULDER	TOUPIE		
Max. spindle working height	Longueur utile de l'arbre toupie	100 mm (70 3/4")	100 mm (70 3/4")
Spindle moulder speeds at 50 Hz RPM	Vitesse de rotation de l'arbre toupie à 50 Hz tr/min	3500-7000-10000	3500-7000-10000
Max. diameter of tool lowered under table	Diamètre maxi de l'outil rangé en dessous de la table d'usinage	180 x 50 mm	180 x 50 mm
MAIN TECHNICAL DATA	DONNÉES GÉNÉRALES		
Motor power (n. 3 motors) at 50/60 Hz (HP) (S6)	Puissance moteurs (n. 3 moteurs) à 50/60 Hz (CV) (S6)	5 kW (6,6) / 6 kW (8)	5 kW (6,6) / 6 kW (8)

# C30 C/C41 C

"C" series universal combined machines  
*Combinées universelles série "C"*



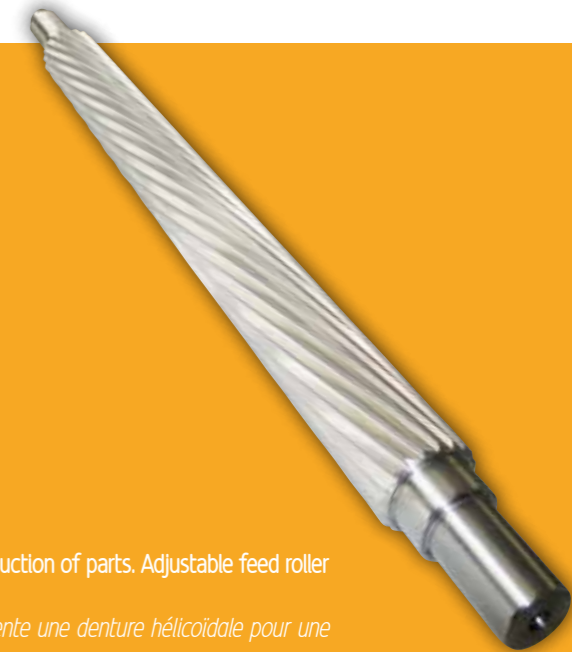
Thick ribbed cast iron worktables. The tables are carefully machined by numerical control machines to guarantee maximum machining precision.  
*Les tables d'usinage sont en fonte nervurée de grande épaisseur. Les tables sont usinées soigneusement par machines à contrôle numérique pour garantir une précision maximale des usinages.*



Hardened steel guideways with double prismatic guideway and preloaded ball bearings. Precision, smooth running and absence of maintenance are unique features of the Casadei sliding table.  
*Chariot avec guides de glissement prismatiques en acier trempé, avec interposition de billes. Précision, fluidité et absence d'entretien sont des caractéristiques uniques du chariot Casadei.*



Steel cutterblock with 3 knives. The infeed steel roller has helical gearing to facilitate the introduction of parts. Adjustable feed roller pressure.  
*Groupe dégauch/rabot avec arbre en acier à trois couteaux. Le rouleau en entrée en acier présente une denture hélicoïdale pour une introduction des pièces plus aisée. La pression des rouleaux d'entraînement est réglable.*



Quick and easy opening of the surface tables for changeover to thicknessing. The surface tables open towards the machine's interior, which allows to save space and means that thicknessing can be carried out easily and conveniently.  
*L'ouverture des tables dégauch pour le passage au rabot est très aisée et rapide. Les tables dégauch s'ouvrent vers l'intérieur de la machine en permettant de gagner de la place et de raboter très facilement.*



The very strong, large sized, squaring frame is supported by a strong telescopic arm. The squaring frame is tiltable  $\pm 45^\circ$  and is equipped with 2 retractable stops and eccentric clamping.  
*Le châssis à équarrir, très robuste et de grandes dimensions, est équipé d'un support télescopique pivotant. Le guide à équarrir est inclinable  $\pm 45^\circ$  et complet avec 2 butées amovibles et presseur excentrique.*



Fence for square and angled cuts supplied on request.  
*Guide pour coupes à équarrir et angulaires livré sur demande.*

Spindle moulder assembly made of cast iron equipped with 3 speeds.  
*Groupe toupie en fonte équipé standard avec 3 vitesses de rotation de l'arbre toupie.*



Extremely sturdy saw unit.  
*Groupe lames exceptionnellement robuste.*

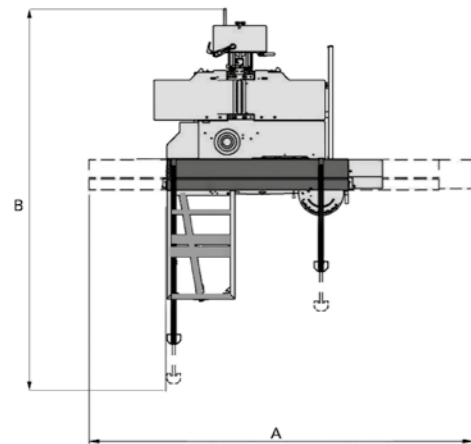


Spindle moulder fence with micrometric adjustment. Aluminium tables available on request.  
*Guide toupie avec réglage micrométrique. Tables en alu disponibles sur demande.*



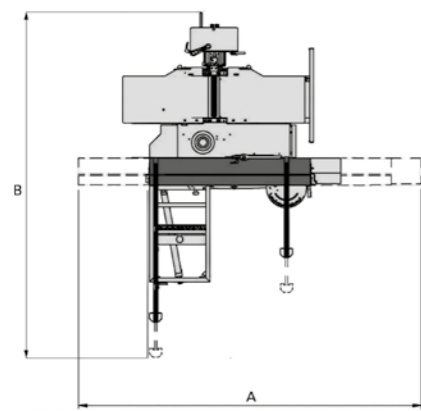
Dimensions / Dimensions

C30 C



C30 C	1600 mm	2250 mm	2600 mm
A	3560 mm	4860 mm	5560 mm
B	3945 mm	3945 mm	3945 mm

C41 C



C41 C	1600 mm	2250 mm	2600 mm
A	3560 mm	4860 mm	5560 mm
B	4055 mm	4055 mm	4055 mm

Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by following norm UNI EN ISO 19085-1. Acoustic pressure in process 95 dbA. Acoustic power in process 103 dbA. Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

Niveau d'émission sonore maximum mesuré en fonction des conditions de fonctionnement fixées selon les normes UNI EN ISO 19085-1. Pression acoustique pendant l'usinage 95 dbA. Puissance acoustique pendant l'usinage 103 dbA. Bien qu'il existe une corrélation entre les valeurs du niveau sonore "classique" ci-dessus et les niveaux moyens d'exposition du personnel durant les 8 heures de travail, ces derniers dépendent également des conditions réelles de fonctionnement, de la durée d'exposition, des caractéristiques acoustiques de l'atelier et de la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire du nombre de machines et d'autres processus à proximité.



# C41 ES

“ES” series universal combined machine  
*Combinée universelle série “ES”*

The C 41 ES universal combined machine has been designed to satisfy the most demanding customers. The technical solutions adopted and the machine’s performance make it a high performance professional machine at the top of its category. Some exclusive technical features make it unique for machines within its category:

- The cast iron saw unit allows a saw blade  $\varnothing$  350 mm to be fitted with a scoring motor and 2 saw blade rotation speeds.
- The surface tables have a total length of 2200 mm!
- Thicknessing table lifted by 4 robust raising screws.

*La combinée universelle C 41 ES est conçue pour satisfaire les clients les plus exigeants. Les solutions techniques adoptées et ses prestations la placent parmi les machines professionnelles haut de gamme à hautes performances. Les caractéristiques techniques qui la rendent unique dans sa catégorie sont les suivantes :*

- *Le groupe scie en fonte permet de monter une lame de  $\varnothing$  350 mm à deux vitesses de rotation avec inciseur monté.*
- *Tables dégaug ayant une longueur totale de 2200 mm!*
- *Table rabot à montée/baisse sur 4 robustes vis en acier*



Heavy duty cast iron saw unit with vertical raise & fall of the main blade over a precise dove-tail system, tilting system over two heavy hardened steel trunnions. Powered raise & fall of the main blade available on request.

*Groupe lame en fonte avec système de montée/baisse vertical de la lame principale sur guides en queue d'aronde, système d'inclinaison sur deux lunettes en acier. Le système de montée/baisse motorisé de la lame principale est disponible sur demande.*

C41 ES  
Universal combined machine 410 mm

*C41 ES  
Combinée universelle de 410 mm*



The spindle fence with three linear movements, mechanical numeric readout and repositioning memory, allows easy machine set-ups without necessity of any tests, the first workpiece is already perfect!  
*Le guide à trois mouvements linéaires avec afficheur numérique décimal et mémoire de repositionnement permet de régler la machine sans exiger des essais, la première pièce est déjà parfaite!*



**RAPID MACHINING CHANGEOVER!**  
 Changeover between surface planing and thickness planing only requires a few moments: very easy simultaneous lifting of the surface planer tables.  
*CHANGEMENT D'USINAGE TRÈS RAPIDE!*  
 Le passage dégauch/rabot requiert quelques instants seulement: les tables dégauch se soulèvent simultanément très facilement.



Squaring frame with stops self-adjustment for quick setting.  
*Châssis à équarrir avec compensation butée pour réglage rapide.*



Digital readout on squaring fence  
*Visualisateur digital sur guidé équarrissage.*

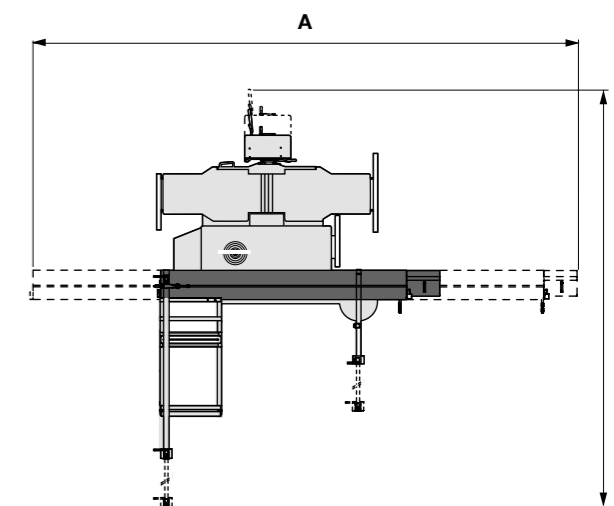


Control buttons on carriage head: speed and productivity.  
*Commandes en tête du chariot: vitesse et productivité.*

Technical data	Données techniques	C41 ES
<b>SURFACE PLANER</b>	<b>DÉGAUCHISSEUSE</b>	
Maximum working width	Largeur maxi à dégauchir	410 mm
Total length of surface tables	Longueur totale des tables dégauch	2200 mm
Planing tilting fence	Guide scie/dégauch inclinable	90 ÷ 45°
Max. stock removal	Prise du bois maximale	5 mm
<b>THICKNESSING PLANER</b>	<b>RABOTEUSE</b>	
Maximum working width	Largeur maximale à raboter	410 mm
Min./max. working height on thicknesser	Hauteur mini/maxi de travail au rabot	3 / 240 mm
Max. stock removal	Prise du bois maximale	5 mm
Min./max. working height	Hauteur mini/maxi de travail en rabotage	3 / 240 mm
Feed speed on thicknesser	Vitesse d'entraînement rabot	6 - 12 m/min
<b>CIRCULAR SAW</b>	<b>SCIE CIRCULAIRE</b>	
Max. squaring stroke with crosscutting frame	Course maxi à équarrir avec châssis à équarrir	2250 mm
Max. diameter of saw blade with installed scoring unit	Diamètre maxi lame scie avec inciseur installé	350 mm
Scoring blade diameter (opt.)	Diamètre lame inciseur (option)	120 mm
Saw blade tilting	Inclinaison lame scie	90 ÷ 45°
Cutting width on rip fence	Largeur de coupe au guide parallèle	1000 mm
<b>SPINDLE MOULDER</b>	<b>TOUPIE</b>	
Max. spindle working height	Longueur utile de l'arbre toupie	125 mm
Spindle moulder speeds at 50 Hz RPM	Vitesse de rotation de l'arbre toupie à 50 Hz tr/min	3500-6000-8000-10000
Max. diameter of tool lowered under table	Diamètre maxi de l'outil rangé en dessous de la table d'usinage	240 x 85 mm
<b>MAIN TECHNICAL DATA</b>	<b>DONNÉES GÉNÉRALES</b>	
Motor power (n. 3 motors) at 50/60 Hz (HP) (S6)	Puissance moteurs (n. 3 moteurs) à 50/60 Hz (CV) (S6)	5 kW (6,6) / 6 kW (8)

#### Dimensions / Dimensions

C41 ES	2250 mm	2600 mm	3200 mm
A	5140 mm	5840 mm	7040 mm
B	4840 mm	4840 mm	4840 mm



Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by following norm UNI EN ISO 19085-1. Acoustic pressure in process 91 dbA. Acoustic power in process 104 dbA. Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

Niveau d'émission sonore maximum mesuré en fonction des conditions de fonctionnement fixées selon les normes UNI EN ISO 19085-1. Pression acoustique pendant l'usinage 91 dbA. Puissance acoustique pendant l'usinage 104 dbA. Bien qu'il existe une corrélation entre les valeurs du niveau sonore "classique" ci-dessus et les niveaux moyens d'exposition du personnel durant les 8 heures de travail, ces derniers dépendent également des conditions réelles de fonctionnement, de la durée d'exposition, des caractéristiques acoustiques de l'atelier et de la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire du nombre de machines et d'autres processus à proximité.

# PFS 30/PFS 41

"C" series combined surface / thicknessers  
*Combinées dégaug / rabot série "C"*

The PFS 30 and PFS 41 combined surface/thicknessers are very sturdy and of a very high construction quality. The thick ribbed, large sized, cast iron worktables together with the large, strong surface fence, allow even large sized panels to be machined easily and precisely. Sturdiness, reliability, precision and ease of use are the main features of these products.

*Les combinées dégaug/rabot PFS 30 et PFS 41 sont caractérisées par une grande robustesse et une excellente qualité de construction.*

*Les grandes tables en fonte nervurée et le guide dégaug robuste et bien dimensionné, permettent d'usiner aisément et avec précision même des pièces de grandes dimensions. Robustesse, fiabilité, précision et facilité d'utilisation sont les caractéristiques principales de ces produits.*



Technical data	Données techniques	PFS 30	PFS 41
Maximum working width	Largeur maxi à dégauchir	300 mm	410 mm
Total length of surface tables	Longueur totale des tables dégaug	1510 mm	1800 mm
Max. stock removal	Prise du bois maximale	4 mm	4 mm
Min./max. working height	Hauteur mini/maxi de travail en rabotage	3/230 mm	3/230 mm
Feed speed on thicknesser	Vitesse d'entraînement rabot	7 m/min	7 m/min
No. of knives	Nombre de couteaux	3	3
Motor power (no. 3 motors) at 50/60 Hz (HP) (S6)	Puissance moteur (n. 3 moteurs) à 50/60 Hz (CV) (S6)	4 kW (5) / 4,8 kW (6,5)	4 kW (5) / 4,8 kW (6,5)



Limited space required: opening of the surface tables is on the left.  
*Espace réduit: l'ouverture des tables dégaou se fait sur la gauche.*

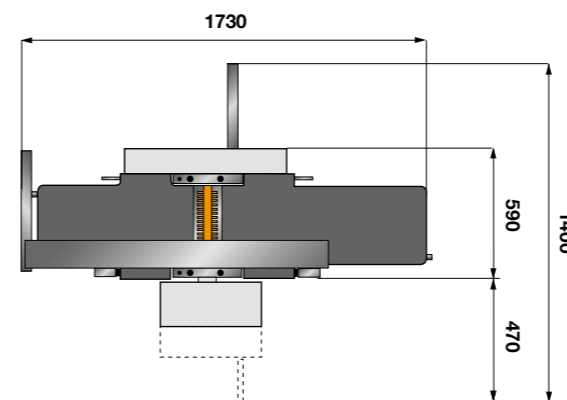


Flexible machining thanks to the Tersa and helical spindle, available on request.

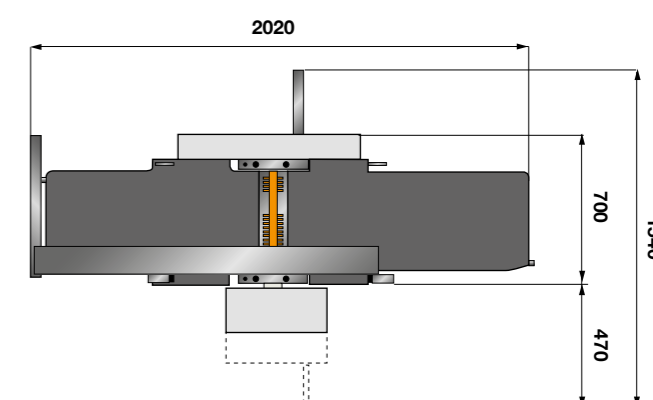
*Flexibilité d'usinage grâce à l'arbre Tersa et arbre hélicoïdale, disponibles sur demande.*

Dimensions / Dimensions

PFS 30



PFS 41



Steel cutterblock with 3 knives. The infeed steel roller has helical gearing to facilitate introduction of parts. Adjustable feed roller pressure.

*Groupe dégaou/rabot avec arbre en acier à 3 couteaux. Le rouleau en entrée en acier est à denture hélicoïdale pour une introduction des pièces plus aisée. La pression des rouleaux d'entraînement est réglable.*



Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by following norm UNI EN ISO 19085-1. Acoustic pressure in process 94 dbA. Acoustic power in process 102 dbA. Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

*Niveau d'émission sonore maximum mesuré en fonction des conditions de fonctionnement fixées selon les normes UNI EN ISO 19085-1. Pression acoustique pendant l'usinage 94 dbA. Puissance acoustique pendant l'usinage 102 dbA. Bien qu'il existe une corrélation entre les valeurs du niveau sonore "classique" ci-dessus et les niveaux moyens d'exposition du personnel durant les 8 heures de travail, ces derniers dépendent également des conditions réelles de fonctionnement, de la durée d'exposition, des caractéristiques acoustiques de l'atelier et de la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire du nombre de machines et d'autres processus à proximité.*

# PFS 41 ES/PFS 52 ES

"ES" series combined surface / thicknessers  
*Combinées dégau / rabot série "ES"*

The PFS 41 ES and PFS 52 ES combined surface/thicknessing planers have been designed to satisfy the most demanding users: not only are the machines characterized by their sturdiness and first-class construction quality, but the standard equipment and the large range of optional accessories place them at the top of their category.

*Les combinées dégau/rabot PFS 41 ES et PFS 52 ES sont conçues pour satisfaire les clients les plus exigeants: les machines sont caractérisées par une grande robustesse et une excellente qualité de construction; en plus, l'équipement standard et le grand choix d'accessoires optionnels les placent au sommet de leur catégorie.*

Very long, ribbed, cast iron surface tables to obtain perfect straightening of very long parts.  
*Tables en fonte nervurée très longues pour obtenir un dressage parfait des pièces très longues.*



PFS 41 ES



PFS 52 ES

Large sized surface fence tiltable 90° ÷ 45° with sliding on round steel bar.  
*Guide dégau de grandes dimensions à glissement sur barre ronde en acier. Inclinable 90° ÷ 45°.*

Technical data	Données techniques	PFS 41 ES	PFS 52 ES
Maximum working width	<i>Largeur maxi à dégauchir</i>	410 mm	520 mm
Total length of surface tables	<i>Longueur totale des tables dégau</i>	2200 mm	2250 mm
Max. stock removal	<i>Prise du bois maximale</i>	5 mm	5 mm
Min./max. working height	<i>Hauteur mini/maxi de travail en rabotage</i>	3/240 mm	3/240 mm
Feed speed on thicknesser	<i>Vitesse d'entraînement rabot</i>	6/12 m/min	6/12 m/min
No. of knives	<i>Nombre de couteaux</i>	4	4
Main motor power at 50/60 Hz (HP) (S6)	<i>Puissance moteur principal à 50/60 Hz (CV) (S6)</i>	5 kW (6,6) / 6 kW (8)	7 kW (9,5) / 8 kW (10)



**RAPID MACHINING CHANGEOVER!**

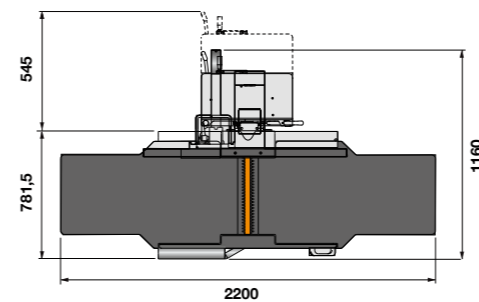
Changeover between surface planing and thickness planing only requires a few moments: the surface planer tables raise simultaneously and very easily.

*CHANGEMENT D'USINAGE TRÈS RAPIDE!*

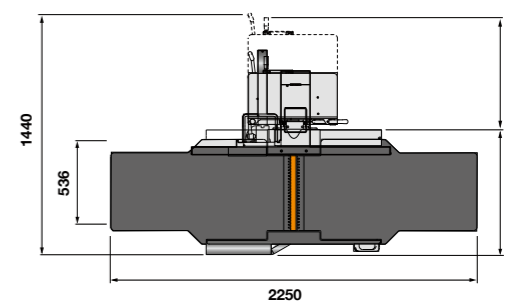
*Le passage dégaou/robot requiert seulement quelques instants: les tables dégaou se soulèvent simultanément très facilement.*

Dimensions / Dimensions

PFS 41 ES



PFS 52 ES



Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by following norm UNI EN ISO 19085-1. Acoustic pressure in process 93 dbA. Acoustic power in process 103 dbA. Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

Niveau d'émission sonore maximum mesuré en fonction des conditions de fonctionnement fixées selon les normes UNI EN ISO 19085-1. Pression acoustique pendant l'usinage 93 dbA. Puissance acoustique pendant l'usinage 103 dbA. Bien qu'il existe une corrélation entre les valeurs du niveau sonore "classique" ci-dessus et les niveaux moyens d'exposition du personnel durant les 8 heures de travail, ces derniers dépendent également des conditions réelles de fonctionnement, de la durée d'exposition, des caractéristiques acoustiques de l'atelier et de la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire du nombre de machines et d'autres processus à proximité.



Flexible machining thanks to the Torsa and helical spindle, available on request.

*Flexibilité d'usinage grâce à l'arbre Torsa et arbre hélicoïdale, disponibles sur demande.*



Quick set up with powered lifting with 4 speeds.

*Réglage rapide avec soulèvement motorisé à 4 vitesses.*



# TS 35 ES

"ES" series combined saw / spindle moulder  
Combinée scie / toupie série "ES"

The TS 35 ES combined saw/spindle moulder has been designed to satisfy the most demanding customers. The technical solutions adopted and the machine's performance make it a high performance professional machine at the top of its category. The already rich standard configuration can be further enriched by a range of sophisticated options.

*La Combinée Scie/Toupie TS 35 ES est conçue pour satisfaire les clients les plus exigeants. Les solutions techniques adoptées et ses prestations la placent parmi les machines professionnelles haut de gamme à hautes performances. Le riche équipement livré standard peut être enrichi par une ample gamme d'options.*



TS 35 ES

Technical data	Données techniques	TS 35 ES
Saw blade tilting	Inclinaison de la lame scie	90 ÷ 45°
Max. diameter of saw blade with scoring unit installed	Diamètre maxi de la lame scie avec inciseur installé	350 mm
Spindle moulder and main saw blade motor power (HP) (S6)	Puissance moteurs toupie et lame principale (CV) (S6)	5 kW 6,6 HP 50 Hz (6 kW 8 HP 60 Hz)
Scoring blade diameter	Diamètre de la lame inciseur	120 mm
Max. squaring stroke (CE) standard	Course maxi à équarrir (CE) standard	2250 mm
Cutting width on rip fence	Largeur de coupe au guide parallèle	900 mm
Spindle working height	Longueur utile de l'arbre toupie	125 mm
Spindle rotation speed at 50 Hz rpm	Vitesse de rotation arbre à 50 Hz tr/min	3500 - 6000 - 8000 - 10000
Max. dimensions of tool lowered under table	Diamètre maxi de l'outil au dessous de la table d'usinage	240 x 85 mm
Suction hoods diameter	Diamètre des bouches d'aspiration	2 x Ø 120 mm



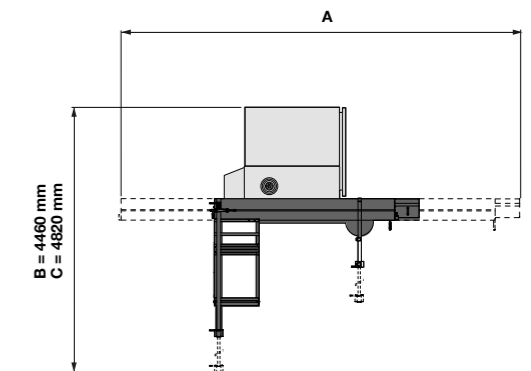
Hardened steel guideways with double prismatic guideway, preloaded ball bearings and hardened sliding ways. Precision, smooth running and absence of maintenance are unique features of the Casadei sliding table.  
Chariot à guides prismatiques en acier trempé à interposition de billes et guides trempés fixés par sertissage.  
Précision, coulissement fluide et absence d'entretien sont les caractéristiques exclusives des chariots Casadei.



Spindle moulder with 4 spindle rotation speeds as standard. Speed change is by means of a 4-grooves pulley system. This system keeps the available motor power on the spindle unchanged even during use of lower speeds.  
Groupe toupie équipé standard avec 4 vitesses de rotation de l'arbre toupie. Le changement de vitesse se fait par un système de poulies à 4 gorges. Ce système maintient la puissance du moteur disponible sur l'arbre inchangée même pendant l'utilisation des vitesses plus basses.

Dimensions / Dimensions

TS 35 ES	2250 mm	2600 mm	3200 mm
A	5140 mm	5840 mm	7040 mm
B	cutting width on rip fence 900 mm largeur de coupe au guide parallèle 900 mm		
C	cutting width on rip fence 1270 mm largeur de coupe au guide parallèle 1270 mm		



Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by following norm UNI EN ISO 19085-1. Acoustic pressure in process 90 dbA. Acoustic power in process 104 dbA. Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

Niveau d'émission sonore maximum mesuré en fonction des conditions de fonctionnement fixées selon les normes UNI EN ISO 19085-1. Pression acoustique pendant l'usinage 90 dbA. Puissance acoustique pendant l'usinage 104 dbA. Bien qu'il existe une corrélation entre les valeurs du niveau sonore "classique" ci-dessus et les niveaux moyens d'exposition du personnel durant les 8 heures de travail, ces derniers dépendent également des conditions réelles de fonctionnement, de la durée d'exposition, des caractéristiques acoustiques de l'atelier et de la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire du nombre de machines et d'autres processus à proximité.

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor. In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications and configurations without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

Pour des raisons techniques, commerciales ou de normes, les équipements standard et les options peuvent différer d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir vous adresser à notre revendeur de zone. Pour des raisons démonstratives dans ce catalogue les machines sont représentées avec options et en configuration CE. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les configurations sans préavis. Ces éventuelles modifications n'intéressent pas la sécurité prévue par les normes CE.

# Casadei

Italian creativity in the international history of wood working

*La créativité de la Romagne dans l'histoire de l'usinage du bois*

Casadei was founded in 1945, when the first combined machines succeeded within the market of traditional woodworking machines, giving rise to the large series production. The first Casadei production was born with the brand ""L'Artigiana"", which quickly spread on a large international scale. Casadei, thanks to constant investments in human resources and applied technology, has achieved a global leadership in quality.

Due to a widespread and highly qualified distribution network, Casadei, together with its partner Busellato, currently enjoys great success in more than 90 countries worldwide. It offers a complete selection of products, ranging from traditional machines to sophisticated special machines such as automatic beam saws, wide belt sanders, edge banders and moulders.

*Casadei a été créée en 1945, quand les premières combinées s'imposaient sur le marché des machines traditionnelles pour l'usinage du bois et sortaient en grande production. Casadei, grâce à des investissements en ressources humaines et technologies appliquées, a atteint un leadership de qualité reconnu au niveau mondial. La première production Casadei est née avec le nom ""L'Artigiana"" et s'est rapidement propagée dans le monde entier.*

*Casadei est présente aujourd'hui avec succès dans plus de 90 pays sur les 5 continents, grâce à un réseau de distribution très ramifié et hautement qualifié. Elle offre une gamme de produits complète qui va des machines traditionnelles aux machines spéciales les plus sophistiquées comme les scies à panneaux, ponceuses à large bande, plaqueuses de chant et moulurières.*

# Casadei Busellato

When teamwork wins

*Quand le travail d'équipe gagne*

The Teamwork Casadei Busellato was born in 2008 by integrating two historical names in the field of wood processing machines, Casadei and Busellato. The two companies, joining together, have undertaken a way of commercial synergy, organisation and production by using the complementary parts of their products.

*L'équipe de travail Casadei Busellato est née en 2008 de l'intégration de deux forces historiques sur le marché des machines pour l'usinage du bois, Casadei et Busellato. Avec leur intégration, les deux sociétés ont entrepris un chemin de synergie commerciale, organisationnelle et de production, en mettant à profit la complémentarité de leurs produits.*

